



CITTÀ DI
PORTO SAN GIORGIO



PORTO SAN GIORGIO

IL MARE - LA STORIA - I SAPORI

SANGIORGIOTURISMO.IT





LA CITTÀ - pag. 2



IL MARE - pag. 4



STORIA E CULTURA - pag. 6



GASTRONOMIA - pag. 19



EVENTI - pag. 21



ITINERARI TURISTICI - pag. 25



SERVIZI E NUMERI UTILI - pag. 27

LA CITTÀ

Porto San Giorgio è una cittadina situata sulla fascia costiera marchigiana, la cui economia si basa sul turismo balneare, sull'indotto legato alle attività turistiche, sulle attività marittime e su una vivace attività commerciale e di servizi. L'attività peschereccia, praticata in passato con la *lancetta* e con il *baragozzo* (di origine veneta a due alberi), è stata incrementata dall'uso della *paranza*, agile imbarcazione con un albero a vela latina, diffusa lungo la costa adriatica.

Il nome della città è dedicato a San Giorgio: la leggenda vuole che il Santo sia apparso ad alcuni marinai del luogo che, nel bel mezzo di una tempesta, riuscirono a salvarsi grazie al suo intervento.

Porto San Giorgio confina su tre lati con Fermo e ad est con il Mare Adriatico. La città si sviluppa principalmente in due parti: rione Castello e la Rocca in collina, i quartieri moderni e la Marina, con piazze, giardini e villini, oltre la strada statale. Nel 1985 venne inaugurata la "Marina di Porto San Giorgio" e il porto turistico - peschereccio con 774 ormeggi.

Da un punto di vista economico, dal dopoguerra in poi, la città vide il boom dei settori alimentare, edilizio, e lo sviluppo della piccola industria, con la conseguente espansione urbana.

THE CITY

Porto San Giorgio, in Marche Region, is situated on the Adriatic coast.

Its economy is based on seaside tourism, maritime and commercial activities. The name of the city is dedicated to San Giorgio: legend has it that the saint appeared to some sailors who, in the midst of a storm, saved themselves thanks to him.

The city is divided into districts: the most modern, so-called *Marina* which is between the station and the sea, has squares, gardens and small villas.

In 1985 "Marina di Porto San Giorgio" was inaugurated with the tourist - fishing port and its 774 berths for boats.



3



IL MARE

La fascia costiera si sviluppa per circa sei chilometri, con spiagge di sabbia fine che degradano lentamente verso il mare, ricco di fauna ittica. Il porto turistico - peschereccio è d'eccellenza, tra i più grandi dell'Adriatico, nonché uno dei più moderni ed attrezzati d'Europa. Vanta in 140.000 mq di specchio acqueo, più di mille posti per imbarcazioni fino a 30 metri ed una vasta area portuale destinata alla pesca.

I fondali marini sono poco profondi e le barriere frangiflutti mitigano l'azione erosiva delle mareggiate invernali. La vocazione balneare di Porto San Giorgio è nota sin dal XIX secolo: nel 1870 venne organizzata la prima Festa dei bagni e nel 1872 venne aperto il primo stabilimento balneare. Nominata nel 1927, con Regio Decreto, sede ufficiale di stazione balneare, ha incrementato negli anni l'apparato ricettivo e sportivo - ricreativo. Ne sono prova le numerose Bandiere blu vinte nel corso degli anni, oltre la Bandiera verde, riconoscimento per le spiagge adatte alla balneazione dei bambini e le "Vele" della Guida blu di Legambiente e Touring Club Italiano.

THE SEA

The coastline extends for 6 kilometres, with beaches of fine and yellow sand. The shallow sea is rich in fish fauna. The tourist fishing port is one of the largest in the Adriatic sea, one of the most modern and equipped in Europe, with 140,000 square meters of water surface, more than a thousand berths for boat up to 30 meters, and a large area for fishing.



5



STORIA E CULTURA

CENNI STORICI - DALL'ANTICHITÀ...

Sin dall'antichità e per tutto il Medioevo, Porto San Giorgio era nota come Navale Firmanum o Castrum Firmanorum (secondo le testimonianze di Plinio, Strabone e Velleio Patercolo). Si ritiene che il porto di Fermo si trovasse alla foce dell'Ete, dove sono stati rinvenuti resti di anfore olearie e granarie.

Il Portus Sancti Georgi, già noto come Castel San Giorgio, deve la sua forma alla fortificazione della valle del Fosso Rivo, voluta a partire dall'XI secolo dall'Episcopato fermano per proteggere la costa dalle incursioni di pirati e saraceni.

In oltre due secoli il Portus Firmi passa, per volere di papi ed imperatori, sotto la giurisdizione, proprietà e uso portuale del podestà di Fermo, anche perché ubicata in posizione strategica nell'ambito dei traffici marittimi tra Venezia e le città del Centro Italia. Motivo per cui le storie sulla colonizzazione veneziana, anzi Chioggiana, poggiano su tesi più che fondate, sia per toponimi, che per usi marinari tradizionali.

È con il Podestà fermano Lorenzo Tiepolo, 1266 - 1267, poi futuro Doge di Venezia, che Porto San Giorgio conobbe la sua prima vera strutturazione: a lui infatti si deve la costruzione della Rocca Tiepolo e della cinta muraria che si erge su un promontorio.

HISTORY AND CULTURE

FROM ANCIENT TIMES...

Since the Middle Ages, Porto San Giorgio was known as *Navale Firmanum* or *Castrum Firmanorum*. The first fortification of the *Fosso Rivo's* valley was established by the Episcopate of Fermo.

After the XI and XII centuries, the *Portus Sancti Georgi*, became property of the municipality of Fermo. Its strategic position between Venice and the central coast of Italy was very important for the commercial development of the town. With the *podestà* Lorenzo Tiepolo (1266 - 1267) future Doge of Venice, there was the first real structuring of Porto San Giorgio: he ordered the building of Rocca Tiepolo and the city walls, on the upper part of the city.

...AD OGGI

A partire dal XVII secolo cominciarono i primi interventi di bonifica della spiaggia: da allora, sopra i cosiddetti "relitti di mare" si svilupperà la pianta urbana cittadina. Dal XVIII secolo il porto lotterà per ottenere l'indipendenza cittadina da Fermo. Sotto l'invasione dell'esercito napoleonico, ottenne una prima autonomia con la vittoria dei francesi, nella storica battaglia di Santa Maria a Mare nel 1798. Restaurato il governo pontificio, Papa Pio VIII fece scontare ai sangiorgesi il loro schieramento filofrancese, e tutto tornò sotto il dominio fermano. Il toponimo, che sarebbe stato scelto da papa Pio IX in occasione di una visita nel 1857, deriva dal nome della chiesa dedicata al santo patrono. Grazie agli sforzi di due deputati sangiorgesi e dopo ripetute proposte parlamentari, nel 1875 il Senato approva la legge che prevede il distacco della parrocchia di San Giorgio dalla città di Fermo, per aggregarla a quella del porto.

Nei primi decenni del XX secolo Porto San Giorgio conobbe la massima espansione balneare, con le costruzioni architettoniche maggiori (le ville Liberty, la copertura del Fosso Rivo, il Collegio Colonia dell'OPFS, il lungomare) e dopo i bombardamenti della Seconda guerra mondiale vide le prime elezioni democratiche.

...AND NOW

Since the XVII century the Port struggled to obtain independence from Fermo.

The name Porto San Giorgio was chosen by Pope Pius IX during his visit in 1857: it derives from the name of the city Church dedicated to the Saint. In 1875 the Senate of the Kingdoms of Italy approved the law that provided the separation of San Giorgio's parish from Fermo, to admit it with that of Porto San Giorgio.

In the first decades of the 20th century Porto San Giorgio saw the seaside expansion, with its main architectural buildings, such as the Liberty Villas.



MONUMENTI E CHIESE

TEATRO COMUNALE: Gioiello architettonico del XIX secolo, la costruzione venne ultimata nel 1817 su progetto dell'architetto Giuseppe Locatelli. Successivamente il teatro subì varie modifiche strutturali sino a raggiungere l'attuale forma nel 1860. Nel 1910, il pittore sangiorgese Sigismondo Nardi affrescò la volta con una grande allegoria delle arti e del destino umano. Nel 1950 il teatro divenne di proprietà statale, cambiando il nome da Vittorio Emanuele in Teatro Comunale.

L'edificio presenta una facciata in laterizio, sulla quale è apposta la lastra di travertino con la scritta *Castigat Ridendo Mores* - ridendo si castigano i costumi - delimitato da due maschere raffiguranti la tragedia e la commedia.

ROCCA TIEPOLO: Fatta erigere nel 1267 dal veneziano Lorenzo Tiepolo, si erge su un piccolo promontorio a difesa dell'antico porto della città dalle incursioni saracene e piratesche. Sopra la porta a sud vi è una lapide, raffigurante due fortezze e tre torri, su cui campeggia uno stemma con una croce a quattro braccia e le chiavi incrociate, simbolo pontificio.

MONUMENTS AND CHURCHES

TEATRO COMUNALE: Architectural jewel of the XIX century, the construction was completed in 1817 on the project of the architect Giuseppe Locatelli. In 1910, the painter Sigismondo Nardi frescoed the theatre vault with a great allegory of the arts and human destiny. In 1950 the theatre became state-owned, changing its name from Vittorio Emanuele to Teatro Comunale. On the facade there is a sheet of travertine with the inscription *Castigat Ridendo Mores* "laughing, you punish costumes", bordered by two masks which represent tragedy and comedy.

ROCCA TIEPOLO: Built in 1267 by will of the venetian Lorenzo Tiepolo, sets on a small promontory, in defence of the ancient port against the Saracen and pirate raids. On the south arch there is a headstone with two fortresses and three towers. Over it we see a crest, with a four-armed cross and the papal two crossed keys.



CHIESA DI SAN GIORGIO: Chiesa parrocchiale dedicata a San Giorgio, patrono della città. Fu eretta tra il 1831 e il 1851 su progetto dell'architetto Giunchini. Si presenta in stile neoclassico, a tre navate divise da colonne binate in stile ionico. All'interno sono conservati una monumentale statua del Santo protettore a cavallo, opera di Giovanni Paci (1840), una tela con i Santi dell'Ordine Francescano del pittore bolognese Gaetano Gandolfi e una copia del celebre *Polittico* di Carlo Crivelli.

CHIESA DELLE ANIME SANTE: Eretta nel 1695 da Giovanni Trevisani, discendente dall'omonima famiglia nobile sangiorgese di origini venete. La *Crocifissione con Vergine Addolorata e Santi Maddalena, Giovanni Apostolo e Girolamo* realizzato da Vincenzo Pagani (1490 - 1568) è forse il dipinto di maggior pregio presente nella città di Porto San Giorgio.

CHIESA DELLA MADONNA DEL ROSARIO: La Chiesa fu costruita nel 1728, come recita una piccola lapide murata sulla parete esterna. Il soffitto è stato affrescato, alla fine del 1800, da Sigismondo Nardi.

CHIESA DEL CROCEFISSO: Chiesa ormai sconsacrata, famosa per aver ospitato in passato il *Polittico di Porto San Giorgio* di Carlo Crivelli. E' stata restaurata nel 2018 per allestire il monumentale presepe dell'artista Renata Ficiarà.

CHIESA DI SAN GIORGIO: Parish Church dedicated to San Giorgio, patron saint of the city. The church was built between 1831 and 1851 on the architect Giunchini's project, in neoclassical style, divided in three naves by twin ionic columns. Inside there are a monumental statue of the Saint on horseback, by Giovanni Paci (1840), a canvas with the Saints of the Franciscan Order by the painter Gaetano Gandolfi, from Bologna, and also a copy of the famous *Polittico* by Carlo Crivelli.

CHIESA DELLE ANIME SANTE: Built in 1695 by Giovanni Trevisani. The *Crocifissione con Vergine Addolorata e Santi Maddalena, Giovanni Apostolo e Girolamo*, painted by Vincenzo Pagani, is perhaps the most valuable painting in Porto San Giorgio.

CHIESA DELLA MADONNA DEL ROSARIO: The Church was built in 1728. The ceiling was frescoed by Sigismondo Nardi, at the end of 1800.

CHIESA DEL CROCEFISSO: A deconsecrated church, famous in the past, for the *Polittico di Porto San Giorgio* by Carlo Crivelli. It was restored in 2018 to put on Mrs Renata Ficiarà's monumental nativity.



TORRE DELL'OROLOGIO: Costruita nel XIX secolo nella piazza principale in sostituzione di un'altra torre precedentemente demolita.

FONTANA DELLA DEMOCRAZIA E DELL'ABBONDANZA: Edificata nel 1897 su progetto dell'architetto Alfonso Bernardini in occasione della costruzione dell'acquedotto cittadino. La fontana statuaria si compone di una vasca in travertino, dove si erge maestosa una figura femminile, immagine allegorica della democrazia.

PAESE VECCHIO: Attualmente chiamato corso Castel San Giorgio, faceva parte della struttura originaria del paese e del porto, in quanto il Mare Adriatico sopraggiungeva fin qui. Il porto era delimitato, alle estremità, da tre archi a sesto acuto, dove approdavano le imbarcazioni. A partire da qui è possibile percorrere a piedi, in una suggestiva passeggiata, tutto l'itinerario delle mura castellane fino a giungere alla Torre Merlata o Turrimagna.

VILLA DEGLI OLEANDRI (RIVA FIORITA): Di proprietà comunale, in stile Liberty, immersa in un ampio giardino. D'estate si svolgono numerosi eventi e mostre; dal 2012 ospita la Collezione privata di oggetti marinari del sangiorgese Stefano Campussè.

IL PORTO TURISTICO PESCHERECCIO: Costruito nel 1984, è il più grande porto turistico dell'Adriatico con una superficie di 140.000 mq di specchio acqueo, in grado di ospitare circa mille barche ed una vasta area portuale destinata alla pesca. Il primo pontile d'attracco fu realizzato nel 1954.

VILLA BONAPARTE (BONAPARTE - PELAGALLO): Commissionata dal fratello di Napoleone, Girolamo Bonaparte, fu realizzata in stile neoclassico secondo il progetto di Ireneo Aleandri. Per divergenze politiche con il Re di Napoli, venne confiscata nel 1831 e venduta alla nobile Famiglia Pelagallo, della quale porta il nome, dopo essere stata adibita a Camera Apostolica.



TORRE DELL'OROLOGIO: Built in the XIX century in the main square to replace another one previously demolished.

FONTANA DELLA DEMOCRAZIA E DELL'ABBONDANZA: Erected in 1897 on Alfonso Bernardini's project, for the inauguration of the city's aqueduct. The fountain has a travertine tank with the statue of a woman who symbolises democracy.

PAESE VECCHIO: Now Corso Castel San Giorgio, it was part of the ancient structure of the port and the town, where the Adriatic Sea arrived. The harbour was delimited by three large arches, where the boats docked. It is also possible to take a walk along the castle walls until you come to the Torre Merlata (tower crowned with swallow-tail battlements).

VILLA DEGLI OLEANDRI (RIVA FIORITA): Property of the municipality, the Liberty Villa is surrounded by a large garden. In Summer there are several events and exhibitions. Throughout the year you can visit Stefano Campussè's collection of nautical objects and other artifacts related to sea.

IL PORTO TURISTICO PESCHERECCIO: Built in 1984, it is the largest tourist port in the Adriatic Sea, with an area of 140,000 square meters of water surface, about 1000 boat moorings and a large fishing area.

VILLA BONAPARTE (BONAPARTE - PELAGALLO): Commissioned by Napoleon's brother, Girolamo Bonaparte, in neoclassical style on Ireneo Aleandri's project. Owing to political differences with the King of Naples, it was confiscated in 1831 and sold, a few years later, to the Pelagallo family after having been used as Apostolic Chamber.



STAGIONE LIBERTY

Grazie allo sviluppo edilizio, avvenuto lungo la costa tra la fine del XIX e l'inizio del XX secolo, Porto San Giorgio può vantare un numero considerevole di eleganti edifici in stile Liberty.

Con l'inaugurazione della linea ferroviaria nel 1864, il fenomeno di trasferimento delle residenze di villeggiatura dalla limitrofa zona collinare alla pianura costiera subì un'impennata. Tutto ciò contribuì allo sviluppo del turismo balneare.

Percorrendo le vie della città si possono ammirare diverse costruzioni in Art Nouveau, come ad esempio la preziosissima Villa delle Rose costruita nel 1921, per volontà di Alfredo Salvadori, donata alle suore Canossiane nel 1947. Il dott. Francesco Montanari fece edificare la Villa Montanari - Rosati, destinata inizialmente a casa di cura; il conte Passerini fece erigere Villa Santa Maria al Poggio (1860 - 1870), mentre Villa Clarice, dal nome della sua fondatrice, risale al 1883.

Il periodo Liberty vide, oltre lo storico Villino Tomassini, ormai perduto, anche lo stabilimento dei Canottieri, dai cui eredi nascerà la Lega Navale nel 1939.

Nel 1914 venne costruito l'imponente Bagno Grand-Hotel San Giorgio, che ospitò anche Gabriele D'Annunzio in viaggio di nozze.

LIBERTY STYLE

Thanks to the building development along the coast between the end of the XIX and the beginning of the XX century, Porto San Giorgio possesses a considerable number of elegant liberty style buildings.

The inauguration of the railway line in 1864 contributed to the improvement of the seaside tourism, with the movement of rich people to the coast for holidays and the building of residential areas.

Walking around the city you will find beautiful richly decorated Art Nouveau villas, such as the stunning "Villa delle Rose" (now belonging to the Canossiane nuns), Villa Clarice (1883), Villa Montanari - Rosati, and Villa Santa Maria al Poggio (1860 - 1870).



IL BRODETTO SANGIORGESE

Risale al Medioevo il termine veneto *broeto*, ovvero un intingolo inizialmente a base di un solo tipo di pesce: il più usato era il ghiozzo, o *paganello*, che nell'Italia centrale dell'epoca non aveva mercato. Per questo i pescatori cominciarono a chiamarlo "il brodetto dei poveri". Col tempo si aggiunsero anche le triglie, la saranghina e il pane che si intingeva nel sugo, nel '700 si aggiunse la polenta.

Il brodetto attuale a Porto San Giorgio viene preparato secondo le personali ricette. Nella ricetta De.Co. si devono utilizzare solo pesci dell'Adriatico centrale (si possono scegliere almeno 13 diverse specie) e tutti gli ingredienti devono essere locali. Il brodetto certificato ha debuttato il 18 giugno 2013 a Villa Bonaparte e in quell'occasione è diventata ricetta De.Co., pietanza testimone delle risorse etno - gastronomiche e tradizionali della comunità sangiorgeese.

Since the Middle ages, from the venetian dialect, *Brodetto* is a kind of fish soup: at the beginning it was a poor meal, made only with *ghiozzo*, or *paganello*, a species very easy to fish. Later the recipe was enriched.

Today the original De.Co. recipe specifies to use only fish from the central Adriatic Sea (at least 13 different types of fish) and all the ingredients must be local. It is the typical recipe of Porto San Giorgio's maritime tradition.

AMANDOVOLO

L'Amandovolo è diventato il dolce simbolo di Porto San Giorgio. Fragrante e croccante, di forma rettangolare, a base di uova e mandorle e ricoperto di cioccolato fondente con granella di nocciola. Tipico del periodo natalizio, è richiesto dai turisti durante tutto l'anno poiché costituisce un prodotto tipico e identificativo di questa zona. Erano i primi anni '40 quando il torinese Luigi Gaviorno, trasferitosi a Porto San Giorgio, apriva la Pasticceria Torinese rendendo l'amandovolo - o anche amandovulo - il dolce della tradizione sangiorgeese.

Amandovolo has become Porto San Giorgio's traditional dessert. Fragrant and crunchy, rectangular, made with eggs, almonds and covered by dark chocolate and hazelnut grains. It is a typical Christmas cake, but tourists buy it throughout all the year. During the 40s, the pastry chef Luigi Gaviorno moving from Turin to Porto San Giorgio, opened his bakery "Pasticceria Torinese", making Amandovolo - called even Amandovulo - the city's traditional sweet.



GLI EVENTI - EVENTS

STAGIONE TEATRALE

Periodo: NOVEMBRE - MAGGIO; NOVEMBER - MAY.

CASTELLOWEEN

Periodo: 31 OTTOBRE; 31th OCTOBER.

NATALE

Periodo: 1 DICEMBRE - 06 GENNAIO; 1st DECEMBER - 6th JANUARY.

CARNEVALE

Periodo: FEBBRAIO - MARZO; FEBRUARY - MARCH.

FESTA DEL PATRONO SAN GIORGIO

Periodo: 23 APRILE; 23th APRIL.

EVENTI SPECIALI - SPECIAL EVENTS

JAZZ AL CASTELLO

Punto di riferimento nella programmazione musicale estiva, declina tutte le possibili sfaccettature del jazz, con ospiti sempre più di rilievo; è particolarmente apprezzata dagli amanti del genere.

Periodo: GIUGNO - LUGLIO

Point of reference in the summer music programme, with important guests and particularly appreciated by an audience of jazz lovers.

Period: JUNE - JULY



PROLOCO IN FESTA

Appuntamento tradizionale dell'estate sangiorgese. La manifestazione promuove la conoscenza delle peculiarità eno-gastronomiche dei territori, attraverso la presenza delle Pro Loco delle Marche, delle altre Regioni d'Italia e di delegazioni straniere, che mettono in mostra i loro saperi e sapori negli stand.

Periodo: PRIMO FINE SETTIMANA DI LUGLIO

Summer event, promotes traditional food and wine of the territory, through the stands of Pro Loco organization, from Marche Region, the other Italian regions and foreign delegations.

Period: FIRST WEEKEND OF JULY

NOTTE ROSA REVOLUTION

Uno degli eventi più attesi dell'anno, con negozi aperti fino a tarda notte e sconti molto interessanti. La serata offre musica, intrattenimento e spettacoli variegati negli spazi più caratteristici della città.

Periodo: LUGLIO

One of the most important events of summer: it offers open shops all night with interesting discounts, music, entertainment and colourful shows, in the main streets and squares of the town.

Period: JULY

FESTIVAL IL MARE DENTRO

Festival dedicato ad una riflessione culturale, filosofica, scientifica e metaforica sul mare, condotta insieme a grandi ospiti di rilievo, registi, scrittori e scienziati.

Periodo: LUGLIO

Festival dedicated to a cultural, philosophical, scientific and metaphorical reflection about the sea, with the presence of famous guests, directors, writers and scientists.

Period: JULY

FESTA DEL MARE

Appuntamento storico dell'estate, con messa in suffragio dei marinai, sfilata dei natanti da pesca e lancio in mare di una corona di alloro. Al termine vengono fritti dieci quintali di calamaretti, mazzancolle e sardine nella famosa "Padella Gigante dell'Adriatico" (da Guinness dei primati).

Periodo: LUGLIO O AGOSTO

Summer historical event: over 2000 lbs (ten quintals) of squids, prawns and sardines are fried in the famous Giant Pan (from The Guinness Book of Records).

Period: JULY OR AUGUST

MAGICA NOTTE

Risulta essere una delle poche iniziative estive, del territorio marchigiano, interamente dedicata ai più piccoli; due notti in cui tutto il paese si trasforma a dimensione di bambino.

Periodo: AGOSTO

It's one of the few summer events entirely dedicated to children: two nights of shows and workshops in the main streets and squares of the town.

Period: AUGUST

ITINERARI STORICO-CULTURALI - HISTORICAL CULTURAL ITINERARIES

Durante l'estate l'iniziativa "Il mercoledì del turista" propone visite guidate per scoprire siti di interesse storico ed artistico, in particolare proprietà private solitamente precluse al pubblico.

I turisti possono visitare Villa Bonaparte, Villa Clarice, Villa delle Rose e Villa Montanari Rosati, esempi di stile neoclassico e liberty.

In the summer "Il mercoledì del turista" proposes touristic visits to discover historical and artistic site of interest, especially private estates precluded to public.

Tourists can visit Villa Bonaparte, Villa Clarice, Villa delle Rose and Villa Montanari Rosati, examples of neoclassical and liberty styles.

ITINERARIO GASTRONOMICO - FOOD ITINERARY

Nei ristoranti e chalet della città aderenti al circuito "Il Vero Brodetto De.Co. Sangiorgese", sarà possibile degustare il caratteristico piatto della tradizione marinara locale. Una lunga serie di appuntamenti, durante tutto l'anno, in cui sarà presentato il brodetto cucinato secondo la ricetta, codificata come De.Co..

It's possible to taste the original recipe in the restaurants who joined the project "Il Vero Brodetto De.Co. Sangiorgese" whose programme is available throughout the year.





SERVIZI E NUMERI UTILI - USEFUL SERVICES AND NUMBERS

Comune di Porto San Giorgio - Municipality of Porto San Giorgio

Via Vittorio Veneto, 5 - 63822 Porto San Giorgio (FM)

0734.6801 - www.comune.portosangiorgio.fm.it

protocollo@pec-comune.portosangiorgio.fm.it

Ufficio Commercio - Trade Office

0734.680251 - 0734.680254

Ufficio Turismo e Cultura - Tourism and Cultural Office

0734.680256 - 0734.680308

www.sangiorgioturismo.it

Biblioteca Civica Gino Pieri - Civic Library Gino Pieri

Corso Giuseppe Garibaldi, 140 - 63822 Porto San Giorgio (FM)

0734.671019 - biblioteca.g.pieri@comune-psg.org

Ufficio di informazione e accoglienza turistica della Regione Marche (IAT)

Tourist Information Office of Marche Region (IAT)

Via Oberdan, 6 - 63822 Porto San Giorgio (FM)

0734.684868 - iat.portosangiorgio@regione.marche.it



ATAF FEDERALBERGHI - ATAF FEDERATION OF HOTELS IN FERMO'S PROVINCE

Via XX Settembre, 278 - 63822 Porto San Giorgio (FM)

0734.674723 - 348.2946779

info@vacanzefermane.it

TRASFER SOC. CONS. A.R.L. - PUBLIC SERVICE TRANSPORT

Via Giovanni da Palestrina, 63 - 63900 Fermo (FM)

0734.229400 - 800.630.715

info@trasfer.eu

SERVIZIO TAXI - TAXI SERVICE

P.zza MATTEOTTI - 63822 Porto San Giorgio (FM)

0734.678510 - 335.5256070 - 389.5912473

333.5911334 - 330.278854

FERROVIE DELLO STATO (S.P.A.) - STATE RAILWAYS

Piazza G.Matteotti, 4 - 63822 Porto San Giorgio (FM)

892 021 - 0734.678114

www.trenitalia.it

DOVE MANGIARE & DOVE DORMIRE - WHERE TO STAY & WHERE TO EAT

L'elenco aggiornato è consultabile sul sito www.sangiorgioturismo.it.

The updated list is available on www.sangiorgioturismo.it.

COME ARRIVARE

IN AUTO

- Strada Statale 16, Porto San Giorgio, direzione Fermo.
- Autostrada A14 "Bologna - Canosa" uscita Porto San Giorgio - Fermo.

IN AUTOBUS

- Start Autolinee, linea Civitanova Marche - Ascoli Piceno.
- TRASFER. I trasporti del Fermano.

IN TRENO

- Stazione Ferroviaria: Porto S. Giorgio - Fermo.

IN AEREO

- Aeroporto "Raffaello Sanzio" di Falconara Marittima (AN).

Gli aeroporti di Roma sono collegati con la regione Marche dalle linee di autobus Cardinali, Start Autolinee e Flixbus.

HOW TO GET

BY CAR

- SS16 State Highway to Porto San Giorgio.
- A14 motorway "Bologna - Canosa" exit Porto San Giorgio - Fermo.

BY BUS

- Start Autolinee, line Civitanova Marche - Ascoli Piceno;
- TRASFER. Public service transport.

BY TRAIN

- Railway Station: Porto San Giorgio - Fermo.

BY AIRPLANE

- Airport "Raffaello Sanzio", Falconara Marittima (Ancona).

The airports of Rome are connected by Flixbus Bus, Cardinali and Start Autolinee.





ZONA ARTIGIANALE
SANTA VITTORIA

FERMO
M. GIORGIO

PESCARA

CASALE
AUTOSTRADALE
A 14

AUTOSTRADA A 14

CIMITERO

PALASPORT
PALASAVELLI

PESCARA

AUTOSTRADA

VIA LUIGI GALVANI

VIA SILVESTRO MAGNONE

VIA LUIGI GALVANI

VIA SANTA VITTORIA

VIA SANTA VITTORIA

VIA FRATELLI ROSSELLI

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA S. S. 18

VIA G. PASCOLI

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA G. D'ANNUNZIO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

VIA S. MARTINO

MARE ADRIATICO



- | | | |
|---|---|---|
| 1 Teatro comunale | 7 Chiesa del Crocefisso | 13 Biblioteca civica "Gino Pieri" |
| 2 Chiesa di San Giorgio | 8 Rocca Tiepolo | 14 Ufficio di informazione e accoglienza turistica (IAT) |
| 3 Torre dell'orologio | 9 Paese vecchio | 15 Stazione ferroviaria e servizio Taxi |
| 4 Fontana della democrazia e dell'abbondanza | 10 Villa Bonaparte (Bonaparte - Pelagallo) | 16 Municipio |
| 5 Chiesa delle Anime Sante | 11 Porto turistico e peschereccio | 17 Piazza Matteotti |
| 6 Chiesa della Madonna del Rosario | 12 Villa degli oleandri (Riva Fiorita) | |





CITTÀ DI PORTO SAN GIORGIO
ASSESSORATO ALLA CULTURA E AL TURISMO



virtour *Porto San Giorgio*
PORTOSANGIORGIO.VIRTOUR.IT



Cultural route
of the Council of Europe
Itinéraire culturel
du Conseil de l'Europe



PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE
CRISTIAN RIBICHINI

FOTOGRAFIE
MARCO RACCICHINI

STAMPA
GRAFICHE FIORONI

SI RINGRAZIA FABRIZIO FERRACUTI
PER LA COLLABORAZIONE FOTOGRAFICA



CITTÀ DI PORTO SAN GIORGIO
SANGIORGIOTURISMO.IT
COMUNE.PORTOSANGIORGIO.FM.IT